

To: Torture Claims Appeal Board/  
Non-refoulement Claims Petition Office

USM: \_\_\_\_\_

**Notice of Withdrawal**

Name of Appellant/Petitioner: \_\_\_\_\_  
recognizance form reference: \_\_\_\_\_

I have lodged an appeal/petition with the Torture Claims Appeal Board/Non-refoulement Claims Petition Office (“the Board”) on \_\_\_\_\_ (date) against the decision of the Director of Immigration (“Director”) of \_\_\_\_\_ (date).

I now wish to withdraw my appeal/petition with the Board, and I make my decision to withdraw of my own free will.

I understand that by filing this Notice with the Board, I am putting an end to my appeal/petition, my non-refoulement claim is finally determined under section 37V(2)(b) of the Immigration Ordinance, Cap 115 and the corresponding practice and procedures under the Unified Screening Mechanism. The Board will have no further function in relation to my appeal/petition, which will cease to exist and cannot be reinstated or reopened. The Director’s decision remains valid. No further notice of appeal/petition may be filed with the Board in relation to the said decision of the Director.

I understand that I have a right to seek my own legal advice about the filing of a notice of withdrawal for my appeal/petition, and I should not file this Notice in case I have any doubt as to its effects or consequences.

I speak and write in the \_\_\_\_\_ language and I understand the contents of this Notice.

**Signature:** \_\_\_\_\_

**Name:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

*[In case of text discrepancy between the English version, the Chinese version and the translated native language version, the official versions of the Withdrawal Notice in its English and Chinese text shall prevail.]*

致：酷刑聲請上訴委員會／免遣返聲請呈請辦事處

**統一審核機制：** \_\_\_\_\_

### **撤回通知**

上訴人／呈請人姓名： \_\_\_\_\_

擔保書參考編號： \_\_\_\_\_

我於 \_\_\_\_\_ [日期] 就入境事務處處長（“處長”）於 \_\_\_\_\_ [日期] 作出的決定，向酷刑聲請上訴委員會／免遣返聲請呈請辦事處（“上訴委員會”）提出上訴／呈請。

我現希望撤回向上訴委員會提出的上訴／呈請。我是自願作出這項撤回決定。

我明白向上訴委員會提交本通知，即表示終止我的上訴／呈請。根據《入境條例》（第 115 章）第 37V(2)(b) 條，以及統一審核機制下相應的常規和程序，我的免遣返聲請即屬已獲最終裁定。就我的上訴／呈請而言，上訴委員會將無進一步的職能。我的上訴／呈請將不再存在，亦不能恢復或重新啓動。處長的決定依然有效。就上述處長的決定而言，不得再有上訴／呈請通知提交予上訴委員會。

我明白，我有權就提交撤回上訴／呈請通知一事自行徵詢法律意見，以及如我對提交本通知的影響或後果有任何疑問，便不應提交本通知。

我能說和書寫 \_\_\_\_\_ [語文]。我明白本通知的內容。

**簽署：** \_\_\_\_\_

**姓名：** \_\_\_\_\_

**日期：** \_\_\_\_\_

[若本撤回通知中、英文本的內容與有關人士的母語譯本有出入，概以官方中、英文本為準。]

بنام: ٹارچر کلیمز اپیل بورڈ/

نان ریفرولمنٹ کلیمز پٹیشن آفس

USM: \_\_\_\_\_

دستبرداری کا نوٹس

\_\_\_\_\_ اپیل کنندہ/درخواست گزار کا نام:

\_\_\_\_\_ شناختی فارم کا حوالہ:

میں نے \_\_\_\_\_ (تاریخ) کے امیگریشن کے ڈائریکٹر ("ڈائریکٹر") کے فیصلے کے خلاف \_\_\_\_\_ (تاریخ) کو ٹارچر کلیمز اپیل بورڈ/نان ریفرولمنٹ کلیمز پٹیشن آفس ("بورڈ") میں ایک اپیل/درخواست دائر کی ہے۔

میں اب بورڈ کے ساتھ اپنی اپیل/درخواست واپس لینا چاہتا ہوں، اور میں اپنی آزاد مرضی سے دستبردار ہونے کا فیصلہ کرتا ہوں۔

میں سمجھتا ہوں کہ بورڈ کے ساتھ یہ نوٹس دائر کر کے، میں اپنی اپیل/درخواست کو ختم کر رہا ہوں، میرا واپس نہ بھیجے جانے والا دعویٰ آخر کار امیگریشن آرڈیننس، Cap 115 کے سیکشن 37V(2)(b) کے تحت طے ہوتا ہے اور اس سے متعلقہ عمل متحدہ جانچنے کے طریقہ کار کے تحت - میری اپیل/درخواست کے سلسلے میں بورڈ کے پاس مزید کوئی کام نہیں ہوگا، جس کا وجود ختم ہو جائے گا اور اسے بحال یا دوبارہ کھولا نہیں جا سکتا۔ ڈائریکٹر کا فیصلہ برقرار ہے۔ ڈائریکٹر کے مذکورہ فیصلے کے سلسلے میں بورڈ کے پاس اپیل/پٹیشن کا مزید کوئی نوٹس نہیں دیا جا سکتا۔

میں سمجھتا ہوں کہ مجھے اپنی اپیل/پٹیشن کے لیے دستبرداری کا نوٹس دائر کرنے کے بارے میں اپنا قانونی مشورہ لینے کا حق حاصل ہے، اور اگر مجھے اس کے اثرات یا نتائج کے بارے میں کوئی شک ہو تو مجھے یہ نوٹس فائل نہیں کرنا چاہیے۔

میں \_\_\_\_\_ زبان بولتا اور لکھتا ہوں اور میں اس نوٹس کا متن سمجھتا ہوں۔

**دستخط:**

\_\_\_\_\_

**نام:**

\_\_\_\_\_

**تاریخ:**

\_\_\_\_\_

[انگریزی ورژن، چینی ورژن اور ترجمہ شدہ مادری زبان کے ورژن کے درمیان متن میں تضاد کی صورت میں، واپسی کے نوٹس کا سرکاری ورژن اس میں انگریزی اور چینی متن غالب ہوگا]